BEHINDERUNGSANZEIGE

ZGŁOSZENIE UTRUDNIENIA

Anzeige einer Behinderung der Bauausführung an den Auftraggeber
zawiadomienie zamawiającego o utrudnieniu w wykonaniu robót (Behinderungsanzeige)

Absender (Auftragnehmer) Nadawca (wykonawca) Firma, Anschrift / firma, adres		**Empfänger (Auftraggeber)** Odbiorca (zamawiający) Firma, Anschrift / firma, adres	
Bauvorhaben Budowa		**Vertrag vom** Umowa z dnia	
Ort, Datum Miejscowość, data		**Behinderung seit** Utrudnienie od Datum, Uhrzeit / data, godzina	

Behinderung / Utrudnienie

Was behindert die Arbeit? (z. B. fehlende Pläne, Vorleistung nicht fertig, kein Zugang, fehlende Freigabe) Co utrudnia pracę? (np. brak rysunków, poprzednie roboty niegotowe, brak dostępu, brak zgody)
Betroffene Leistungen und Auswirkungen (Personal, Geräte, Termine) Których robót dotyczy i jakie skutki (ludzie, sprzęt, terminy)

☐ Wir bitten um Beseitigung der Behinderung bzw. die erforderliche Mitwirkung bis: _____
Prosimy o usunięcie utrudnienia albo potrzebne działanie do:

☐ Die Arbeiten werden unverzüglich wieder aufgenommen, sobald die Behinderung entfällt.
Wznowimy prace niezwłocznie po ustaniu utrudnienia.

☐ Ansprüche auf Entschädigung und Bauzeitverlängerung behalten wir uns vor.
Zastrzegamy sobie roszczenia o odszkodowanie i przedłużenie terminu.

....

Auftragnehmer (Unterschrift)
Wykonawca (podpis)

Empfang bestätigt (Auftraggeber, Datum)
Odbiór potwierdzam (zamawiający, data)

Hinweise / Wskazówki

Ist für das Werk eine Handlung des Bestellers erforderlich und unterlässt er sie, kann der Unternehmer bei Annahmeverzug eine angemessene Entschädigung verlangen (§ 642 BGB) und unter Fristsetzung kündigen (§ 643 BGB).

Gdy do wykonania robót potrzebne jest działanie zamawiającego, a on go nie podejmuje, wykonawca przy zwłoce zamawiającego może żądać odpowiedniego odszkodowania (§ 642 BGB) i po wyznaczeniu terminu wypowiedzieć umowę (§ 643 BGB).

In VOB/B-Verträgen gelten zusätzlich deren Regeln zur Behinderungsanzeige. Die Anzeige sofort und schriftlich schicken und den Zugang nachweisen.

W umowach z VOB/B obowiązują też jej zasady dotyczące zgłoszenia utrudnienia. Zgłoszenie wyślij od razu, na piśmie, i udokumentuj doręczenie.